

## CONGRATULAMINI MIHI

**COMPARAISON DES SOURCES**

*Les mesures vides dans les différentes parties des sources B et C correspondent à une concordance parfaite avec celles du Recueil Deslauriers ; les mesures de couleur verte signalent les variantes mineures ; celles en rouge marquent les variantes importantes.*

Dessus-Deslauriers      

Dessus-Senlecque      

Dessus-Philidor      

Haute-contre-Deslauriers      

Haute-contre-Senlecque      

Haute-contre-Philidor      

Taille-Deslauriers      

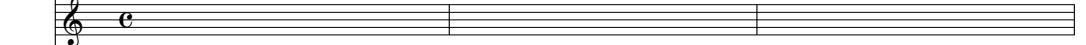
Taille haute-Senlecque      

Taille-Philidor      

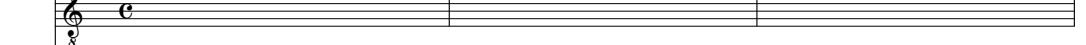
Basse-taille-Deslauriers      

Basse-taille-Senlecque      

Basse-taille-Philidor      

Basse-Deslauriers      

Basse-Senlecque      

Basse-Philidor      

Basse continue-Deslauriers      

Basse continue-Senlecque      

Basse continue-Philidor      

MANQUE

6

6

4

The musical score consists of three staves of vocal music and one staff for basso continuo.

**Vocal Staves:**

- Staff 1:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "qui di - li - gi - tis", "Do - mi - num", "con - gra - tu -". A red note head with the word "Tous" is placed above the "con" note.
- Staff 2:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "qui di - li - gi - tis", "Do - mi - num", "con - gra - tu -".
- Staff 3:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "qui di - li - gi - tis", "Do - mi - num", "con - gra - tu -".
- Staff 4:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Qui di - li - gi - tis, di - li - gi - tis", "Do - mi - num", "Qui di - li - gi - tis, di - li - gi - tis", "Do - mi - num", "Qui di - li - gi - tis, di - li - gi - tis", "Do - mi - num".
- Staff 5:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Con - gra - tu - la - mi -".
- Staff 6:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Con - gra - tu - la - mi -".
- Staff 7:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Con - gra - tu - la - mi -".
- Staff 8:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Con - gra - tu - la - mi -".
- Staff 9:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "MANQUE".
- Staff 10:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Con -".
- Staff 11:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Con -".
- Staff 12:** Treble clef, common time. Contains lyrics in green: "Con -".
- Staff 13:** Bass clef, common time. Shows a basso continuo part with a cello-like line and a bassoon-like line. Red numbers 6, 6, 5, 7, 6, 3, 5 are placed below the staff.

7

la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - gi - tis, qui di - li - gi -

la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - gi - tis, qui di - li - gi -

la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - gi - tis, qui di - li - gi -

con - gra - - tu - la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - gi -

**Tous**

con - gra - - tu - la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - - - gi -

con - gra - - tu - la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - - - gi -

- ni mi - hi, mi - hi om - - - nes, qui di - li - gi - tis,

- ni mi - hi, mi - hi om - - - nes, qui di - li - gi - tis,

- ni mi - hi, mi - hi om - - - nes, qui di - li - gi - tis,

Con - - - - gra - - - tu - la - mi - ni mi - hi om - - nes qui di - li - gi -

**MANQUE**

Con - - - - gra - - - tu - la - mi - ni mi - hi om - - nes qui di - li - gi -

- gra - tu - la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - gi - tis,

- gra - tu - la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - gi - tis,

- gra - tu - la - mi - ni mi - hi om - - - nes qui di - li - gi - tis,

6 6 6 6 6 6

10

The musical score consists of 15 staves of music. The first 14 staves are in common time (indicated by '8') and the last staff is in 6/8 time. The music is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are written below each staff, with some words highlighted in red or green. Red markings include circled 'Do' and 'mi' notes, and red horizontal lines connecting notes. Green markings include circled 'Do' and 'mi' notes, and green horizontal lines connecting notes. Measure 10 starts with a single note followed by a rest. Measures 11-14 show various patterns of eighth and sixteenth notes with red and green markings. Measure 15 begins with a bass line in 6/8 time, followed by a soprano line with red markings.

-tis, qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

-tis, qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

-tis, qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

-tis, di - li - gi - tis Do - - - - - - - - mi - num.

-tis, di - li - gi - tis Do - - - - - - - - mi - num.

-tis, di - li - gi - tis Do - - - - - - - - mi - num.

qui di - li - gi - tis Do - - - - - - - - mi - num.

qui di - li - gi - tis Do - - - - - - - - mi - num.

qui di - li - gi - tis Do - - - - - - - - mi - num.

-tis, qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

**MANQUE**

-tis, qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

qui di - li - gi - tis Do - - mi - num.

6 3 4 4 3 3

6

12

Ful - ci - te me

A - ma - to - res Je - su gau - de - te, gau - de - te, gau - de - te me - cum. Ful - ci - te me

*Récit*

Tous

A - ma - to - res Je - su gau - de - te, gau - de - te, gau - de - te me - cum. Ful - ci - te me

A - ma - to - res Je - su gau - de - te, gau - de - te, gau - de - te me - cum. Ful - ci - te me

A - ma - to - res Je - su gau - de - te, gau - de - te me - cum. Ful - ci - te me

A - ma - to - res Je - su gau - de - te, gau - de - te me - cum. Ful - ci - te me,

**MANQUE**

A - ma - to - res Je - su gau - de - te, gau - de - te me - cum. Ful - ci - te,

Ful - ci - te me

Ful - ci - te me

Ful - ci - te me

(

3 3 3 5 6 4 3 3 5 6

3

17

lyrics:

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus, me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te, sti - pa - te me ma -

ful - ci - te me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, me ma -

**MANQUE**

ful - ci - te me flo - ri - bus, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus me flo - ri - bus, sti - pa - te, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te, sti - pa - te me ma -

flo - ri - bus me flo - ri - bus, sti - pa - te, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te, me ma - lis, me ma -

flo - ri - bus me flo - ri - bus, sti - pa - te, sti - pa - te me ma - lis, sti - pa - te, sti - ma - lis, me ma -

6 7# 3 4 7 6 6 5 3 6 6 5

22

*- lis*

ad a - mo - - - ris,

*- lis*

ad a - mo - - - ris,

*- lis*

ad a - mo - - - ris,

*- lis ad a - mo - - ris, ad a - mo - - ris so - la - ti - a, ad a - mo - - ris,*

*Récit*

*Tous*

*- lis ad a - mo - - ris, ad a - mo - - ris so - la - ti - a, ad a - mo - - ris,*

*- lis ad a - mo - - ris, ad a - mo - - ris so - la - ti - a, ad a - mo - - ris,*

*- lis*

ad a - mo - - - ris,

*- lis*

ad a - mo - - - ris,

*- lis*

ad a - mo - - - ris,

*- lis*

ad a - mo - - - ris,

**MANQUE**

*- lis*

ad a - mo - - - ris, ad a - mo - -

*- lis*

ad a - mo - - - ris, so - la - ti - a,

*Récit*

*- lis*

ad a - mo - - - ris, ad a - mo - - ris

*- lis*

ad a - mo - - - ris, ad a - mo - - ris

*- lis*

ad a - mo - - - ris, ad a - mo - - ris

3      3      4      3      3      3      3

28

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - ris so - la - ti - a.

**MANQUE**

- ris so - la - ti - a, ad a - mo - - - ris so - la - ti - a.

ad a - mo - ris, ad a - mo - - - ris so - la - ti - a.

**Tous**

so - la - ti - a, ad a - mo - - - ris, ad a - mo - - - ris so - la - ti - a.

so - la - ti - a, ad a - mo - - - ris, ad a - mo - - - ris so - la - ti - a.

3 4 4 3 3 3 3 7 6 4 3  
3 4 4 3 3 3 3 7 6 4 3

34

The musical score consists of six staves. The top four staves are soprano, alto, tenor, and bass, each with a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom two staves are basso continuo, indicated by a bass clef and a bass staff line. The vocal parts sing in unison. The lyrics are as follows:

di - lec - te mi, di - lec - te mi, o vo-lup -  
*Récit*  
di - lec - te mi, di - lec - te mi, o vo-lup -  
di - lec - te mi, di - lec - te mi, o vo-lup -

**MANQUE**

Di - lec - ta me - a, di - lec - ta me - a, o a - mor,  
*Récit*  
Di - lec - ta me - a, di - lec - ta me - a, o a - mor,  
Di - lec - ta me - a, di - lec - ta me - a, o a - mor,

The basso continuo part includes a measure with a bracket over the first three notes, followed by a measure with a bracket over the first three notes, and a final measure ending with a fermata.

4 3                    3 4

41

Musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Double Bass) and basso continuo.

The score consists of 12 staves. The first 8 staves are for voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Double Bass) and basso continuo. The last 4 staves are for the basso continuo alone.

Text lyrics are provided for some staves:

- Staves 1-8: "tas, o vo- lup - tas. Col - lum tu - um si - cut mo - ni - li - tas, o vo- lup - tas. Col - lum tu - um si - cut mo - ni - li - tas, o vo- lup - tas. Col - lum tu - um si - cut mo - ni - li -
- Staff 9: MANQUE
- Staves 10-12: "o a - mor. O - cu - li tu - i co - lum - ba - rum. o a - mor. O - cu - li tu - i co - lum - ba - rum. o a - mor. O - cu - li tu - i co - lum - ba - rum."
- Basso continuo staves (10-12): Measures with Roman numerals: III, III, III, VI, III, III, II, IV, IV, III.

48

Musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Double Bass) and continuo. The score consists of two systems of music.

**System 1 (Measures 48-53):**

- Measures 48-50:** All voices are silent (indicated by a dash). Continuo part shows bass notes.
- Measure 51:** Soprano starts with a single note. Alto, Tenor, Bass, and Double Bass enter sequentially.
- Measure 52:** All voices sing the lyrics "Cas-tos li - li - a re - fe - rant a - mo - res, re - fe - rant, re - fe -".
- Measure 53:** The lyrics continue: "re - fe - rant, re - fe -".

**Text annotations:**

- "erreur du copiste" (copyist's error) is written above the vocal parts in red.
- The word "MANQUE" is written in red above the vocal parts in Measure 54.

**System 2 (Measures 54-59):**

- Measures 54-56:** Continuo part shows bass notes. The vocal parts remain silent.
- Measures 57-59:** All voices sing the lyrics "Cas-tos li - li - a re - fe - rant a - mo - res, re - fe - rant, re - fe -".

**Performance markings:**

- Measure 54: Bassoon part has a dynamic marking "3".
- Measure 55: Continuo part has a dynamic marking "7".
- Measures 56-57: Continuo part has dynamic markings "6" and "3".
- Measures 58-59: Continuo part has dynamic markings "3" and "3".

53

(I)

Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

**Récit**

Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

vi - vat a - - mor. Di -

Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

- rant a - mo - res. Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

**Tous**

**Récit**

- rant a - mo - res. Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

- rant a - mo - res. Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor.

**MANQUE**

erreur du copiste

- rant a - mo - res. Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

**Tous**

**Récit**

- rant a - mo - res. Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

- rant a - mo - res. Ca - ni - te cæ - li - tes su - pe - ro - rum vi - vat a - - mor. Di -

6 4 3 6 4 5 6 4 5 3

58

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, — a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te, di - ci-

*Tous*

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, — a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te,

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, — a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te,

- ci - te su - pe - ri a - man - tt - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

*Tous*

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

- ci - te su - pe - ri a - man - tt - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

*Tous*

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

Di - ci - te

**MANQUE**

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

*Tous*

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

- ci - te su - pe - ri a - man - ti - um, a - man - ti - um pu - ri - ta - tem, di - ci - te

6 6 5

63

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) showing three variants (A, B, C) of the chant *Congratulamini mihi*. The score includes lyrics and red markings indicating performance details.

**Variant A:** The soprano part starts with a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes. The alto part follows with a similar pattern. The bass part enters later, providing harmonic support. The lyrics "su - pe - ri a - man - ti - um pu - ri - ta - tem." are repeated multiple times.

**Variant B:** This variant features a more complex melodic line for the soprano, with eighth and sixteenth-note patterns. The alto and bass parts remain consistent with Variant A. The lyrics "su - pe - ri a - man - ti - um pu - ri - ta - tem." are also present.

**Variant C:** The soprano part in this variant has a distinct melodic line, featuring eighth and sixteenth-note patterns. The alto and bass parts follow the established harmonic framework. The lyrics "su - pe - ri a - man - ti - um pu - ri - ta - tem." are included.

**MANQUE:** This section indicates a missing part or section in the score.

**Performance Details:** Red markings include circled numbers (3, 6, 5, 6, 3, 4, 4, 3) placed below the bass staff, likely indicating specific performance techniques or counts. Red lines and arrows highlight specific melodic segments and harmonic progressions.